

Journal de la paroisse Saint-Gilles de Bourg-la-Reine

# Dialogue

HIVER 2015 • NUMÉRO 287

DOSSIER P. 6

## DE LA LUMIÈRE à la vie

1,30 €

**24-25**  
décembre

**Horaires des  
messes de Noël**

© Fabrice Degand



● **Jeudi 24 décembre à 18 h avec les enfants, à 20 h avec l'aumônerie et à 23 h avec la chorale**

● **Vendredi 25 décembre: messes à 9 h 30 et à 11 h**

● **Messes de Noël à Saint-François d'Assise jeudi 24 décembre à 19 h et vendredi 25 décembre à 10 h 30**

**22**  
janvier 2016

**Semaine de l'Unité  
des chrétiens**



Une veillée œcuménique aura lieu le 22 janvier 2016 à 20 h 30 à Saint-Stanislas des Blagis,

104, avenue Gabriel-Péri, Fontenay-aux-Roses.

**Découvrir la foi catholique, se préparer aux sacrements ? C'est possible à tout âge !**

**Vous êtes intéressé ?**

Contactez le Père Vergonjeanne,  
01 41 13 03 47 – jean.vergonjeanne@orange.fr  
ou Emmanuelle Nouar, 06 85 94 62 91 –  
emmanuelle.nouar@gmail.com

**4-25**  
octobre

**Synode  
sur la famille**

**Au Vatican, du 4 au 25 octobre 2015, 265 évêques se sont rassemblés en synode sur le thème: «La vocation et la mission de la famille dans l'Église et le monde contemporain». À la suite du concile Vatican II, ce synode a facilité la liberté de parole et favorisé le dialogue. Extraits choisis du rapport final remis au pape François.**

Les évêques encouragent les familles chrétiennes dans leur rôle de témoin: celui de montrer qu'une vie heureuse entre un homme et une femme, avec des enfants, dans la fidélité à l'Évangile, est possible.

La nécessaire préparation avant tout mariage doit impliquer la participation de couples déjà mariés. Il est demandé que cet accompagnement se poursuive pour les premières années de la vie familiale.

*« Il faut défendre et promouvoir la dignité de la femme »; « L'émancipation féminine requiert de repenser la répartition des tâches entre époux »; « Pour contribuer à la reconnaissance sociale de leur rôle déterminant, on pourrait davantage valoriser les responsabilités des femmes au sein de l'Église ». Au sujet des personnes divorcées: « Le témoignage de ceux qui, malgré les conditions difficiles, n'entament pas une nouvelle union, restant fidèles au lien sacramentel, mérite reconnaissance et soutien de la part de l'Église. »*

Le rapport final ne parle pas de l'accès à la communion des personnes divorcées remariées, mais il rappelle qu'elles ne sont nullement excommuniées et qu'il faut un accompagnement personnalisé qui tienne compte de leur histoire pour les aider à prendre leur place dans l'Église. Le pape promulguera une exhortation apostolique dans les prochains mois.

**P. Hugues Morel d'Arleux  
et Thérèse Friberg**



© Alessia Giuliani/CPP/BSSE-Citic

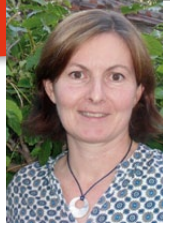
*Christ glorieux,  
par Madeline Diener,  
église Saint-Gilles.*

**13 décembre 2016 – 20<sup>e</sup> Pour le 50<sup>e</sup> anniversaire Jubilé extraordinaire de comme le Père» (Luc 6, de contempler le mystère Cette Année sainte sera pour être l'une des six é ouverte du 13 décembre invités à accomplir un b réconcilier avec le Chris**



...et le mot de la rédaction

Isabelle Margerin,  
rédactrice en chef



Au moment de quitter *Dialogue*, comme prévu depuis plusieurs mois, je voulais vous dire la joie que j'ai éprouvée à coordonner son équipe de rédaction. Nous avons souhaité que notre journal demeure un lien entre Saint-Gilles et vous, qui passez ou vivez à Bourg-la-Reine. Je voulais aussi vous parler de lumière, thème de notre dossier. Mais depuis les attentats du 13 novembre à Paris, il me semble que nous sommes saisis par les ténèbres, que ce qui avait patiemment été construit a été piétiné en une soirée, que la vie est fragile...

Faut-il alors laisser une poignée d'hommes faire régner la peur et nous y enfermer ? Se croire seul face à l'adversité ? Se murer dans la haine ? Ces quelques mots de Kipling me reviennent en mémoire : « Si tu peux voir détruit l'ouvrage de ta vie, Et sans dire un seul mot te mettre à rebâtir, [...], Tu seras un homme, mon fils. » Pensées pour vous tous à l'approche de la lumière de Noël et bonne route pour *Dialogue*.

© Fabrice Degand

novembre 2017 : Jubilé de la Miséricorde du concile Vatican II, le pape François a souhaité ouvrir un Jubilé de la Miséricorde. Chacun pourra vivre la devise, « Miséricordieux comme le Père » (Lc 11, 36). Le concile a formulé que « nous avons toujours besoin de la miséricorde, source de joie, de sérénité et de paix ». Le Jubilé de la Miséricorde est un temps hors du commun pour l'église Saint-Gilles, choisie comme église jubilaire des Hauts-de-Seine. La Porte Sainte est ouverte du 20 novembre 2015 au 20 novembre 2016. Vous êtes personnellement invités à faire un pèlerinage pour franchir la Porte et à vous laisser saisir par la miséricorde, source de réconciliation avec les autres. Fanny Escourrou

**25-29 octobre** Échos du pèlerinage à Lourdes avec notre évêque Mgr Michel Aupetit, du 25 au 29 octobre 2015

Partis le soir en car, nous étions 43 pèlerins des paroisses d'Antony et de Bourg-la-Reine parmi les 500 pèlerins du diocèse de Nanterre. Quelle joie de nous retrouver, auprès de la grotte des apparitions, dans ces lieux de prière et de paix véritable, où les personnes entourent avec tant d'amour les malades qu'elles accompagnent, se sourient, se saluent, se respectent, sans agitation inutile, portées par la prière en toutes langues des pèlerins qui sont là ! Cadre propice aux échanges pour mieux nous connaître, où la dignité de chacun est reconnue et respectée, où le malade a la première place.

Véronique témoigne : « Je voulais vous remercier de m'avoir permis de découvrir ce qu'est l'Église, au travers du pèlerinage à Lourdes. J'y ai découvert la solidarité et le respect envers les personnes les plus fragiles ou abîmées par la vie ; c'est l'Évangile à l'endroit ! J'ai pu vérifier ce que dit la Bible : "Les derniers seront les premiers." »

Séverine Philibert

**Dialogue** Journal trimestriel de la paroisse Saint-Gilles de Bourg-la-Reine

ISSN : 2115 - 4066

Administration-rédaction

8, boulevard Carnot - 92340 Bourg-la-Reine - Tél. : 01 41 13 03 43.

Directeur de la publication : Père Hugues Morel d'Arleux.

Rédacteur en chef : Isabelle Margerin.

Comité de rédaction : Blandine Boureau, Diane Coutadeur, François Denoël,

Guy de Fontaines, Thérèse Friberg, Laure Hervé, Elizabeth Lambard, Séverine Philibert.

Responsable de la diffusion : François Denoël.

Édition et publicité :

Bayard Service Édition - Ile-de-France - Centre - 18, rue Barbès

92128 Montrouge Cedex - Tél. : 01 74 31 74 10.

Secrétaire de rédaction : Julie Valet - Création graphique : Arnaud Robinet.

Photo de couverture : © Corinne Mercier/Circ

Impression : Imprimerie Chevillon (89) - Tirage : 8000 exemplaires

Ce journal est distribué gratuitement dans les boîtes aux lettres de la ville.

## « J'étais un étranger et vous m'avez accueilli » (Matthieu 25, 35)

Depuis quelques mois, l'actualité nous interpelle sur les déplacements de populations fuyant la guerre civile, la misère. En sus de l'horreur qui nous envahit, les récents attentats de Paris jettent le trouble, avec la présence d'un faux réfugié syrien parmi les terroristes. Le pape François, nos évêques, nous invitent pourtant à oser la fraternité, à vaincre nos peurs et nos réticences, à continuer le dialogue et l'accueil de nos frères étrangers.

Peut-on accueillir toujours plus de migrants, dont l'imaginaire migratoire s'est construit sur l'image d'un eldorado occidental? Peut-on accueillir toujours plus de migrants alors que nous entendons régulièrement parler de chômage, de montée de la précarité et, à nouveau, de terrorisme? Cette perception globalisée des étrangers crée une crispation croissante, vivier des mouvements xénophobes.

Les évêques de France nous rappellent que « les migrants ne sont pas des problèmes, ce sont des hommes, des femmes, des enfants... Il ne s'agit pas de nier les difficultés passées ou présentes, mais de s'appuyer sur les histoires de réussite de la migration pour chercher ce qui favorise l'accueil, la fraternité, le "vivre ensemble" ».

### FAVORISER L'INTÉGRATION DANS NOTRE VILLE

L'élan de solidarité qui se développe à Bourg-la-Reine rassure sur notre capacité à oser la fraternité, à accueillir, comme Jésus, la femme syro-phénicienne (Marc 7, 24-30). Le 13 octobre, nous nous sommes retrouvés à la salle Charles-Péguy pour définir des pistes d'action. Nous avons concrétisé la notion d'hospitalité pour aider à la resocialisation de mères célibataires et de leurs enfants, qui seront hébergés au foyer de la rue Ravon, en apportant

notre aide au Centre d'action sociale protestant chargé de la gestion, pour manifester notre capacité d'accueil de quelques familles immigrées, qui ont tout quitté, pour qu'elles puissent le plus sereinement s'adapter à leur nouvel environnement.

Ayant conscience des situations de détresse qui existent déjà dans notre ville, associations et paroissiens, nous sommes prêts à apporter un accueil personnalisé pour favoriser l'intégration dans notre ville. Des paroissiens, en lien avec Habitat et Humanisme et le Secours Catholique, étudient l'idée de créer une caisse de solidarité pour participer au paiement d'un loyer dans quelques logements disponibles.

N'hésitons pas à nous manifester à l'accueil paroissial pour que les valeurs d'accueil, de tolérance, de respect de la dignité de tous continuent d'irriguer notre vie paroissiale, notre rôle de bien-veillants.

Le pape François nous invite à « faire l'expérience d'ouvrir le cœur à ceux qui vivent dans les périphéries existentielles les plus différentes, que le monde moderne a souvent créées de façon dramatique... Ouvrons les yeux pour voir les misères du monde, les blessures de tant de frères et sœurs privés de dignité » (Misericordiae Vultus, 11 avril 2015, n° 15).

François Forget



Alain Pinoges/Ciric

Rassemblement en faveur de l'accueil des réfugiés à Paris, le 5 septembre 2015.



### INSTITUT NOTRE-DAME

Tutelle Congrégation des Sœurs de Notre-Dame-du-Calvaire  
ÉCOLE - COLLÈGE - LYCÉE PRIVÉS MIXTES

sous contrat d'association avec l'État  
65, avenue du Général Leclerc - 92340 Bourg-la-Reine  
Site : <http://www.indblr.asso.fr>

Tél. 01 41 13 42 42

Externat - Demi-Pension

Des classes maternelles aux terminales - Séries L, ES, S.  
Anglais, Allemand, Espagnol, Options : Latin, Grec, Musique, Arts plastiques  
Bourses Nationales - Préparation aux FCE et CAE (Certificate Advanced English)



### Cabinet de Psychothérapies Sophrologie analytique

Retrouver confiance en soi. Améliorer son potentiel.  
Maîtriser son stress et ses émotions.  
Aborder sereinement les épreuves de la vie.  
Se libérer des barrières de son histoire personnelle

Véronique PARAIRE – 06 80 35 23 63 –  
11 rue du président Roosevelt - Bourg-la-Reine

# L'art sacré, une parole adressée au cœur

Toute forme d'expression prolonge, avec plus ou moins d'éloquence, le son de la Parole que Dieu adresse à ses enfants. On peut l'appeler « sacrée » lorsqu'elle s'y réfère explicitement, *a fortiori* lorsqu'elle se place au service de la liturgie eucharistique.

**P**rolonger la Parole de Dieu était bien le souci du Père Vernon lorsqu'il demanda à Madeline Diener de compléter l'aménagement du précieux mobilier du chœur de Saint-Gilles.

Comme à son habitude, l'artiste réfléchit, avec le commanditaire, à la meilleure façon de traduire le Mystère. Bien sûr, il fallait coordonner les nouvelles œuvres avec celles déjà en place, sous peine d'en fracturer le message, et assortir les couleurs, pour rendre le thème plus évident. C'était le cas de la croix dorée prolongeant la gloire du don de l'Esprit saint qu'illustre le clair vitrail.

Madeline Diener et le Père Vernon voulaient proposer à chacun des visiteurs un écho de la voix de Dieu, non seulement aux catholiques pratiquants habitués au vocabulaire biblique,

**PROPOSER  
À CHACUN  
DES VISITEURS  
UN ÉCHO  
DE LA VOIX  
DE DIEU**

mais aussi à tous ceux que la courtoisie conduit à l'église pour accompagner des amis à l'occasion d'un mariage ou d'un deuil. Pour orner l'ambon, ils choisirent donc un symbole universel tel que le feu : « *Ils virent apparaître comme une sorte de feu qui se partageait en langues et qui se posa sur chacun d'eux* » (Actes des Apôtres 2, 3).

Comment mieux manifester la générosité divine qu'en faisant répondre aux flammes, descendant du ciel, d'autres flammes plus courtes s'élevant du sol à l'initiative de Celui qui permet aux hommes d'entretenir un dialogue avec Lui? La feuille d'or qui recouvre la sculpture en bois fait de celle-ci un emblème de l'amour, qui est Dieu. Et la compétence de l'artiste permet à chacun de communier à sa méditation. ○

Marie-Jeanne Coloni



© Régis Singer

Ambon sculpté par Madeline Diener, à l'église Saint-Gilles de Bourg-la-Reine. L'ambon est une « table de la Parole », un pupitre placé dans le chœur, d'où sont proclamées, durant les offices, les lectures bibliques.

Madeline Diener (1930-2000) est une artiste suisse à la foi profonde. Son œuvre, fort diverse, reflète son talent, sa maîtrise de nombreuses techniques et l'étendue de sa culture.

Dans le contexte du renouveau liturgique et du concile de Vatican II, elle a été appelée à intervenir dans de nombreuses églises, tant en France que dans son pays natal, tant en des lieux prestigieux – tels, à Paris, la cathédrale Notre-Dame, la basilique Notre-Dame-des-Victoires, ou encore Saint-Ferdinand-des-Ternes – que dans des églises paroissiales moins connues. Lorsqu'elle entreprenait un travail, avant toute proposition, sa réflexion avait été nourrie à la prière. Elle dialoguait avec ceux auxquels son œuvre était destinée, les associant au projet ; elle s'imprégnait de ce que le passé avait déposé en cette église, intégrant son projet à l'existant.

Dans le chœur de l'église Saint-Gilles, en 1990, elle a sculpté le Christ glorieux, actuellement au fond de l'abside, et l'ambon.



© Séverine Philibert

M.-T. Quinson

**AD**  
AGREE ASSURANCES

**GARAGE GENTILLY**

Michel Norcia (anciennement Ets Daudon & Cosuti)  
vous accueille maintenant à Villejuif.

124, rue Jean Jaurès  
94800 VILLEJUIF  
Tél. : 01 46 77 21 49  
Fax : 01 47 26 76 63

**CARROSSERIE  
PEINTURE  
MECANIQUE**

L'audition c'est **e**ntendre  
...et la vie recommence

**Garantie 4 ans**

+ GARANTIE 4 ANS = ESSAI SANS ENGAGEMENT 1 MOIS  
+ ENTRETIEN ET SUIVI RÉGULIERS

**H. CALEIX et A. RAOUL audioprothésistes**  
RN 20 - 140, av. du Général Leclerc - SCEAUX  
01 46 61 87 47

**e**ntendre  
L'INNOVATION AUDITIVE



# DE LA LUMIÈRE À LA VIE...

## Des premiers hommes à Jésus Christ

Quel lien entre la lumière, objet d'étude des physiciens, et la lumière dont parlent les mystiques? Ce chemin s'élabore au fil de milliers d'années. Sans passer au crible toutes les civilisations, nous pouvons sur la base des nombreux travaux de chercheurs, nous permettre une hypothèse satisfaisante.

**R**emontons le temps de quelques milliers d'années. Nos très lointains ancêtres (*Homo erectus*), 800 000 ans avant notre ère, ont appris à domestiquer le feu. Ils furent alors capables de le conserver, d'entretenir la flamme, de l'emporter avec eux. Le feu permettait d'effrayer les prédateurs, de les éloigner de la grotte. Il a favorisé l'invention de techniques de chasse, la fabrication de nouveaux outils; il a permis la découverte de la cuisson des aliments. Autour du feu, les liens sociaux ont évolué. Le « foyer » peut être considéré comme berceau du langage. Le feu était une « clarté » réconfortante et la nécessité de l'entretenir favorisait la reconnaissance d'un lieu d'habitation, fût-il provisoire. Le feu, par sa clarté, facteur de réconfort, de survie, de progrès, est un premier lien, par le biais de la métaphore, entre lumière et vie.

À la lumière du jour succèdent les ténèbres, espace de tous les dangers. Dès le retour du soleil, chacun voit et entend

avec plus de justesse et peut ainsi assurer une défense mieux adaptée. La peur du noir... Chacun de nous l'a rencontrée, avec des intensités différentes. Nous pouvons comprendre cet autre glissement de sens: de la lumière solaire vers la sécurité.

La lumière solaire meurt chaque soir et renaît chaque matin. Si ce rythme peut être facteur d'espoir pour les humains, il n'apparaît pas immuable. Certaines civilisations ont vénéré la lumière solaire (au centre d'un panthéon de dieux) et ont établi un cortège de rites pour garder la faveur du « soleil ». Les offrandes quotidiennes de sang et de sacrifices humains pour nourrir le soleil ont contribué à la réputation de cruauté des Aztèques.

La famille impériale japonaise doit son origine divine à un mythe. Le premier membre terrestre de la famille fut le petit-fils de la déesse du soleil, « *envoyé du ciel pour établir l'ordre* »... Ce statut permet encore aujourd'hui à la famille de régner, en la dotant d'une certaine immuabilité (hors des remous politiques, parce que divine).



© Batsbock

3 100 avant J.-C., la V<sup>e</sup> dynastie de l'Égypte des pharaons (eux-mêmes d'essence divine) élabore une croyance plus subtile. Rê, dieu créateur, principale divinité, naissait chaque jour, parvenait à maturité à midi, vieillissait le soir. Il disparaissait dans les mondes souterrains. Avec Osiris, dieu des ténèbres, il luttait contre son ennemi juré, le serpent, qui cherchait à lui barrer le chemin... Rê, vainqueur, renaissait au matin et renouvelait la création du monde. Ce perpétuel renouveau impliquait malgré tout la disparition possible de la création. L'idée d'un au-delà, d'un jugement après la mort s'est alors développée, avec un culte des morts particulièrement sophistiqué.

Le VI<sup>e</sup> siècle avant J.-C. voit apparaître une floraison de philosophes et de sages pour un grand nombre de civilisations anciennes. Il semble que lorsque l'homme a atteint un certain niveau d'abstraction, il élabore de nouvelles conceptions du monde en dehors des dieux toujours présents: en Grèce, Pythagore affirme l'idée de l'immortalité de l'âme et celle de la réincarnation. Pour Anaximandre, le principe d'origine est une substance éternelle sans forme qui peut tout devenir. Avec Héraclite, l'impermanence est caractéristique du vivant. En Chine, l'ère des sages a donné Confucius, Lao Tseu, père du Tao: «Un Souffle de vie, à partir du Rien, a fait advenir le tout.» L'Inde voit naître le bouddhisme, les voies pour atteindre l'illumination et parvenir à la vie éternelle.

Ces exemples permettent une observation importante: à quelque époque que ce soit, la question à résoudre est celle de la fin des choses toujours possible. Que répond la Bible? Elle a légué le premier code moral; la fidélité à ce code assurait la fidélité de l'Éternel. Quel sens pour la lumière dans ce cadre?

«*Le Seigneur est ma lumière et mon salut, de qui aurais-je crainte?*» (psaume 27). «*Par ta lumière, nous voyons la lumière*» (psaume 36). «*La révélation de tes paroles éclaire*» (psaume 119). Dieu est lui-même lumière, sa parole guide le chemin des hommes. «*J'ai mis mon esprit en lui... pour être la lumière des nations*» (Isaïe 42) et Jésus dans cette continuité: «*Je suis la lumière du monde; celui qui me suit ne marchera pas dans les ténèbres, mais il aura la lumière et la vie*» (Jean 8, 12). Le Christ est venu pour conduire tous les hommes vers la vie éternelle dans l'amour divin. Les paroles de Pierre (Jean 6, 68), «*Seigneur, vers qui irions-nous, tu as les paroles de la vie éternelle*», témoignent du questionnement humain sur la mort. ○

**À QUELQUE ÉPOQUE QUE CE SOIT, LA QUESTION À RÉSOUDRE EST CELLE DE LA FIN DES CHOSES TOUJOURS POSSIBLE**

Élizabeth Lambard

# La lumière en physique

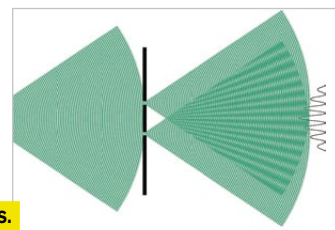
La lumière est un transport d'énergie sans transport de matière. La lumière solaire est composée de toute la gamme des rayonnements, de l'ultra-violet lointain aux ondes radio, en passant par la lumière visible et les rayons cosmiques.

**E**n matière de lumière, le maximum d'émission réside dans le vert. La vision humaine perçoit les ondes électromagnétiques allant du violet au rouge. Il existe d'autres formes de lumière : célestes, quantiques, chimiques, animales, électriques. La lumière se déplace en ligne droite dans un milieu transparent homogène, change de trajectoire par le passage d'un milieu à un autre. Elle

est décomposée en faisceaux de directions différentes, selon leurs couleurs, en passant d'un milieu à un autre. Un exemple est celui de l'arc-en-ciel lors de son passage dans les gouttes d'eau en suspension dans l'air. La vitesse de la lumière est à peu près de 300 000 km/seconde dans le vide, elle est peu ralentie dans l'air, diminuée de 25% dans l'eau.

Newton avait développé une théorie purement corpusculaire de la lumière, rejetée avec la mise en évidence du phénomène d'interférence. C'est en 1905 qu'Albert Einstein expose l'idée d'une quantification de l'énergie transportée par la lumière. On appelle photon le quantum d'énergie associé aux ondes électromagnétiques ; il présente des caractéristiques d'une particule élémentaire.

Le comportement ondulatoire est proposé au XVII<sup>e</sup> siècle et expérimenté en 1801 par Thomas Young avec son expérience des fentes, qui consiste à faire interférer deux faisceaux de lumière issus d'une même source en les faisant passer dans deux petits trous percés dans un plan opaque. Sur un écran apparaissent des interférences, zones où



Franges d'interférences.

© DR

alternent des franges sombres et lumineuses. Au passage des fentes, la lumière est diffractée (éparpillement des ondes lorsqu'elles rencontrent un obstacle). Elle conduit à l'interférence des ondes diffusées. Une image d'interférence est montrée si deux cailloux sont jetés en même temps sur l'eau. Deux ondes se forment. Si leurs elongations se superposent, l'amplitude totale est plus petite. L'expérience de Young illustre la dualité ondes particules : ondulatoire par les interférences, particulaire avec l'impact sur l'écran.

Au XX<sup>e</sup> siècle, l'expérience fut réalisée en émettant des photons un par un. Ils sont détectés sur l'écran et forment petit à petit des interférences. L'interprétation quantique de l'expérience affirme que le photon passerait par les deux fentes à la fois et interférerait avec lui-même. Mais par quelle fente le photon est-il réellement passé ? Regardons derrière les fentes. Le photon passe par l'une des deux fentes, mais alors, la figure d'interférence disparaît. Cela est dû à l'interaction avec le photon en vue d'une mesure. On ne peut savoir de quel côté le quantum est passé sans éliminer l'interférence. C'est le « problème de la mesure quantique ». Il n'y a pas de définition objective et rigoureuse de ce qu'est une « mesure ».

J. G. Lambard

*Maurel*

N° habilitation : 14 92A 35

- Organisation des obsèques
- Contrat prévoyance obsèques
- Tous travaux de marbrerie
- Vente de fleurs & entretien de sépulture

**Pompes Funèbres Maurel**

10, rue de la Bièvre

92340 Bourg-la-Reine (face au cimetière)

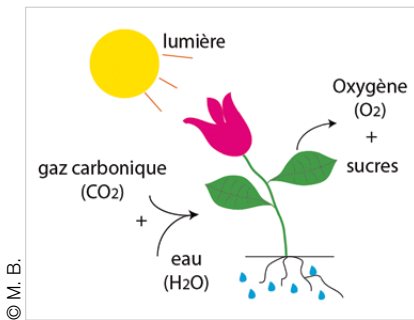
**Tél : 01 46 64 31 25**

Permanence téléphonique 7j/7 - 24h/24

Bayard Service Régie **01 74 31 74 10**



# La photosynthèse



© M. B.

Parmi tous les organismes vivants, les plantes, les algues et certains micro-organismes possèdent la capacité remarquable d'utiliser

l'énergie lumineuse pour produire des sucres, molécules carbonées nécessaires à leur croissance et à l'augmentation de la biomasse. Ce phénomène, appelé photosynthèse, repose sur la réduction du gaz carbonique de l'atmosphère, en présence, par exemple, de molécules d'eau, et s'accompagne de la libération d'oxygène. La photosynthèse se déroule dans des organelles spécialisés, présents uniquement chez les organismes photosynthétiques et contenant des pigments capables d'absorber la lumière, comme la chlorophylle.

Des équipes de chercheurs ont estimé que seulement la moitié de la masse carbonée de notre planète est produite par la végétation terrestre, essentiellement présente dans les denses forêts tropicales. L'autre moitié provient du phytoplancton marin, composé d'une extraordinaire diversité de micro-algues et de micro-organismes vivant en suspension dans l'eau de mer et capables eux aussi de produire de la matière organique à partir de lumière, d'eau et de gaz carbonique. Une raison de plus, s'il en était besoin, de prendre soin des océans... ●

M. B.

## Comment les non-voyants peuvent-ils percevoir la lumière ?

Je suis aveugle depuis ma naissance et, pourtant, je ressens la lumière : si le soleil brille, il vient chauffer mon visage et me sortir du lit. La lumière régularise mon cycle de sommeil ; je me repère au chant des oiseaux, aux bruits de la ville. Chez un non-voyant, je pense que les autres sens sont décuplés : le toucher m'indique les formes, les joues fraîches et lisses de nos enfants, le parfum d'un être cher, les odeurs de cuisine, les senteurs du jardin après l'ondée. La couleur est transposée : le gris est morne et triste, le rouge est vif et gai. La voix

chaleureuse ou lasse... Le bruit des pas... Je pense que je suis plus attentive à ce qui m'entoure que les personnes voyantes : les rires des enfants, les joyeux bavardages des voisins sur le palier... La chaleur d'une caresse remplace le sourire...

C'est à nous tous, voyants ou non, de faire briller des milliers de petites lumières auprès des personnes seules ou dépressives. Donner un peu de soi à l'autre, c'est gratuit dans un monde où tout s'achète. L'amour est la plus merveilleuse des énergies. ●

Carmen



© Corinne Mercier/Ciric



## BRUNO DESSYMOULIE

Plomberie Chauffage

- Entretien Chaudière gaz et fioul -
- Dépannage brûleur et chaudière -
- Installation thermostat d'ambiance -
- Ramonage conduit cheminée -
- Installation sanitaire et chauffage -
- Dépannage plomberie -
- Douche accès mobilité réduite -
- Devis gratuit -

06.25.17.82.72  
dec92@hotmail.fr

01.46.65.84.74  
dessymoulie@wanadoo.fr

1 avenue des Vergers  
92340 BOURG-LA-REINE  
www.dessymoulie-chauffage.fr



## PROXIFERM

Serrurerie - Alarme - Motorisations  
Fermetures - Portes de garage  
Fenêtres Alu-PVC - Portail Acier-Alu

33, Bd Carnot - 92340 BOURG-LA-REINE

**ATELIER (VILLAGE ARTISANAL) :**  
33, rue de la Bièvre

● 01 46 16 16 16  
www.proxiferm.net




## La lumière dans la Bible

«Au commencement, Dieu créa le ciel et la terre. [...] Dieu dit: "Que la lumière soit." Et la lumière fut. Dieu vit que la lumière était bonne et Dieu sépara la lumière des ténèbres. Dieu appela la lumière "jour", il appela les ténèbres "nuit". Il y eut un soir, il y eut un matin: premier jour» (Genèse 1,1.3-5).

**V**oici donc que la lumière, qui permet le commencement du temps, est une créature de Dieu. Aussi la lumière doit-elle servir et louer son Créateur, comme le mentionne Daniel (3, 72) dans un cantique qui s'apparente à celui (bien plus tard!) de saint François.

Dans l'Ancien Testament, nombreux sont les écrits manifestant la soif de lumière de la part des hommes, terrés au sein de leurs angoisses. Mais l'homme trouve son réconfort en Dieu. Dans le Livre de la Sagesse (17-18), l'impie, qui reste caché avec son péché, ne trouve pas l'apaisement de la lumière intérieure. En positif, le fidèle demeure dans la lumière de Dieu. Les ténèbres sont donc le lieu du péché et de la mort, alors que la lumière est source de vie et annonce la vie éternelle. Dieu veut sauver les âmes et les ramener à lui, dans sa lumière. Dans le Nouveau Testament, les manifestations de lumière autour de Jésus, comme lors de la transfiguration (Matthieu 17,1-13), sont annonciatrices de la victoire définitive du Christ sur la mort et les ténèbres.

La lumière révèle ce qui est. Là où est la lumière est aussi la vérité. Ainsi, l'homme de bien n'a pas peur de montrer ses actes, de se montrer tel qu'il est, tandis que l'homme qui fait le mal cherche à le faire dans l'obscurité, loin de toute lumière, en se cachant. Jésus étant la «*lumière du monde*» (Jean 8, 12), c'est vers lui que l'homme doit aller pour avoir «*la lumière de la vie*». Et c'est en lui que «*le Soleil de justice brillera*» (Malachie 3, 20), le jour du Jugement. La Parole de Dieu, comme une lampe, éclaire le chemin de l'homme et l'aide à ne pas trébucher, à nous mettre à son écoute, à nous guider dans nos vies.



Le Nouveau-né de Georges de La Tour, musée des Beaux-Arts de Rennes.

Creative Commons

Les chrétiens, appelés par saint Paul «*filis de la lumière*», sont appelés à se conduire comme tels (1 Thessaloniens 5, 5; Éphésiens 5, 8). En marchant ainsi à la suite du Christ, ils témoigneront de leur foi en rayonnant autour d'eux: «*Vous êtes la lumière du monde. Une ville située sur une montagne ne peut être cachée. Et l'on n'allume pas une lampe pour la mettre sous le boisseau; on la met sur le lampadaire et elle brille pour tous ceux qui sont dans la maison. De même, que votre lumière brille devant les hommes: alors, voyant ce que vous faites de bien, ils rendront gloire à votre Père qui est aux cieux*» (Matthieu 5, 14-16). ☉

M. de Saint Riquier et A. Gautier

### PHARMACIE MARTIN-LAVIGNE

J. DUBRAY

Orthopédie et Homéopathie

104, av. du Gal Leclerc - BOURG-LA REINE - ☎ 01 46 61 80 80



### PHARMACIE DE LA FAIENCERIE

M<sup>me</sup> GAUDRON

Orthopédie et Homéopathie

15, av. du Gal Leclerc - BOURG-LA-REINE - ☎ 01 46 65 08 59

### PHARMACIE SEYFRIED

M. et Mme SEYFRIED

Pharmaciens orthopédistes et Homéopathie

96, av. du Gal Leclerc - BOURG-LA-REINE - ☎ 01 46 61 96 96



FOYER NOTRE-DAME

Foyer de vie et foyer d'accueil médicalisé

Agréé par le Conseil Général  
des Hauts-de-Seine et l'ARS

[www.foynotredame.fr](http://www.foynotredame.fr)

85, av. du G<sup>d</sup> Leclerc - BP 16 - 92340 Bourg-La-Reine - ☎ 01 41 13 74 74



ÉCOLE. COLLÈGE. LYCÉE. PRÉPAS.

Externat - Demi-pension  
Internat (pour les prépas)

21 bis, rue Auguste Mounié - 92160 Antony - 01 55 59 01 33 (ÉCOLE)

2, rue de l'Abbaye - 92160 Antony - 01 46 11 58 00 (COLL. LYCÉE. PRÉPAS)

Établissement Marianiste

Sous contrat d'Association avec L'état

## La lumière de Bethléem

Alexandre Béguigné, 19 ans, étudiant en première année de licence maths et informatique à Paris et scout de France à Saint-Gilles, nous parle de la lumière de Bethléem.

### Quel rapport y a-t-il entre les Scouts et la «Lumière de Bethléem»?

C'est un événement scout chrétien qui se déroule chaque année pendant la période de l'Avent, depuis vingt-cinq ans : transmettre la lumière allumée dans la grotte de la Nativité à Bethléem. La flamme est apportée à Vienne (Autriche), puis transmise de main en main par les Scouts et les Guides, partout en Europe.

### Quelle en est la signification?

Elle constitue un symbole de paix que l'on peut recevoir et diffuser. Tous ceux qui participent à la messe de 18h30 le 4<sup>e</sup> dimanche de l'Avent emportent cette lumière et la partagent d'un geste simple auprès de personnes isolées, dans les maisons de retraite, les hôpitaux, les foyers d'accueil de réfugiés. À travers la fragilité de cette flamme, jeunes et moins jeunes comprennent que cette paix, il faut l'entretenir. Cette lumière est un feu, c'est Dieu à nos côtés qui entre en communion avec sa Création... Ainsi, grâce au formidable maillage scout, la lumière continuera à se propager jusqu'à Noël.

### As-tu un rôle à jouer dans cette transmission?

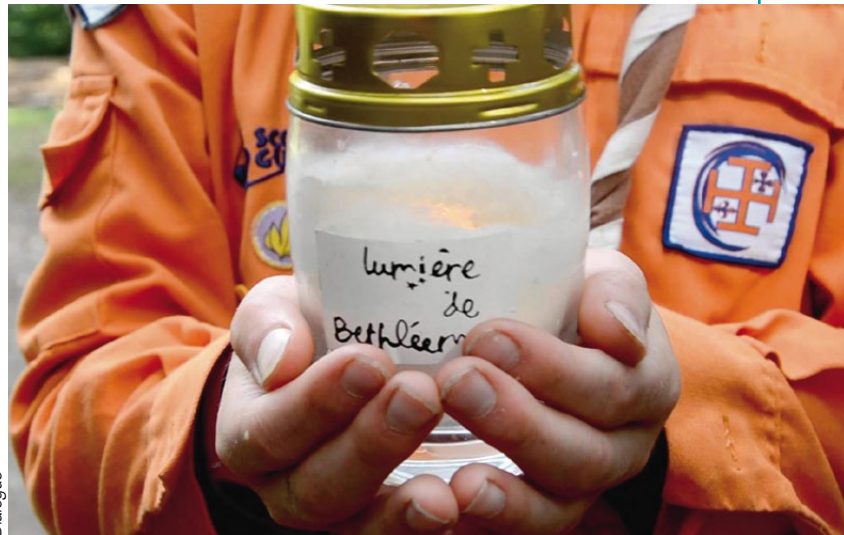
Je suis responsable de jeunes scouts et guides qui ont entre 11 et 14 ans. Nous avons des activités toute l'année; avec eux, nous élaborons un projet pédagogique sur un sujet d'actualité et l'année s'achève par un camp d'été.

Cette année, le dimanche 13 décembre, à 18 h, les Compagnons (scouts à partir de 17 ans) prépareront une partie de la célébration des lumières à l'église Saint-Gilles de Bourg-la-Reine: chants, lectures. La fête des lumières se terminera par le partage d'un chocolat chaud dans la joie de l'amitié. ●

Propos recueillis par Thérèse Friberg

### À noter

Dimanche 13 décembre à 18h: célébration des lumières à l'église Saint-Gilles.



Dialogue

### BIBLIOGRAPHIE DU DOSSIER

1) *Les Premiers Hommes*, ouvrage collectif. avec la participation de B. Campwell, professeur d'anthropologie de l'université de Californie à Los Angeles; F. Clark Howell, professeur d'anthropologie de l'université de Californie à Berkeley. Rédigé par E. White et D.M. Brown. Éditions Time-Life International. Nederland-B. V., 1978.  
2) *Mythologies du monde entier*, ouvrage collectif: Roy Willis, John Baine, Mary Beard, Martin Boord, John Brockington, John Chinnery, Guy Cooper, Hilda Davidson, Géraldine Pinch, Simon Goodhill, Robert Layton,

C. Scott Littleton, John MacInnes, David Riche, révérend J. R. Porter, Nicholas-saunders, I. B. Trankel, Pierre Vitebsky, Faith Wigzell, James Weiner. Traduction française: Bordas, 1994.  
3) *Cinq méditations sur la mort*, François Cheng, Albin Michel, 2013.  
4) *L'Expérience de l'incomplétude*, Thierry Magnin, Lethielleux, groupe DDB, 2011.  
5) *La Bible*, trad. Louis Segond.  
6) *Bouddhisme zen et psychanalyse*, Suzuki, Fromm, Martino, PUF, 1986.  
7) *Cet incroyable besoin de croire*, Julia Kristeva, Bayard, 2007.

## Jubilé extraordinaire de la miséricorde

Le 8 décembre prochain (jour du 50<sup>e</sup> anniversaire de la conclusion du concile Vatican II), le pape François ouvrira la Porte Sainte, signifiant ainsi le commencement du Jubilé extraordinaire de la miséricorde. Jusqu'au 20 novembre 2016, nous sommes invités à vivre une Année sainte sous le thème : *«Soyez miséricordieux comme le Père est miséricordieux.»* Localement, Mgr Michel Aupetit, notre évêque, a décidé que Saint-Gilles de Bourg-la-Reine serait une des six églises jubilaires des Hauts-de-Seine. Voici le commencement de la bulle d'indiction.

Jésus Christ est le visage de la miséricorde du Père. Le mystère de la foi chrétienne est là, tout entier. Devenue vivante et visible, elle atteint son sommet en Jésus de Nazareth. Le Père, *«riche en miséricorde»* (Éphésiens 2, 4), après avoir révélé son nom à Moïse comme *«Dieu tendre et miséricordieux, lent à la colère, plein d'amour et de vérité»* (Exode 34, 6), n'a pas cessé de faire connaître sa nature divine de différentes manières et en de nombreux moments. Lorsqu'est venue la *«plénitude des temps»* (Galates 4, 4), quand tout fut disposé selon son dessein de Salut, il envoya son Fils né de la Vierge Marie pour nous révéler de façon définitive son amour. Qui le voit a vu le Père (cf. Jean 14, 9). À travers sa parole, ses gestes et toute sa personne, Jésus de Nazareth révèle la miséricorde de Dieu.

Nous avons toujours besoin de contempler le mystère de la miséricorde. Elle est source de joie, de sérénité et de paix. Elle est la condition de notre Salut. Miséricorde est le mot qui révèle le mystère de la Sainte-Trinité.

La miséricorde, c'est l'acte ultime et suprême par lequel Dieu vient à notre rencontre. La miséricorde, c'est la loi fondamentale qui habite le cœur de chacun lorsqu'il jette un regard sincère sur le frère qu'il rencontre sur le chemin de la vie. La miséricorde, c'est le chemin qui unit Dieu et l'homme pour qu'il ouvre son cœur à l'espérance d'être aimé pour toujours, malgré les limites de notre péché.

Il y a des moments où nous sommes appelés, de façon encore plus pressante, à fixer notre regard sur la miséricorde, afin de devenir nous aussi signe efficace de l'agir du Père. C'est la raison pour laquelle j'ai voulu ce Jubilé extraordinaire de la miséricorde, comme un temps favorable pour l'Église, afin que le témoignage rendu par les croyants soit plus fort et plus efficace. ○

**Pape François,**  
*Misericordiae Vultus,*  
bulle d'indiction  
du Jubilé  
de la miséricorde,  
11 avril 2015, § 1-3.



© Alessia Giuliani/CPP/Ciric



## Que rien ne te trouble

Que rien ne te trouble,  
que rien ne t'effraie,  
tout passe,  
Dieu ne change pas,  
la patience obtient tout ;  
celui qui possède Dieu  
ne manque de rien :  
Dieu seul suffit.  
Élève ta pensée,  
monte au ciel,  
ne t'angoisse de rien,  
que rien ne te trouble.  
Suis Jésus Christ  
d'un grand cœur,  
et quoi qu'il arrive,  
que rien ne t'effraie.

Tu vois la gloire du monde ?  
C'est une vaine gloire ;  
il n'a rien de stable  
tout passe.

Aspire au céleste,  
qui dure toujours ;  
fidèle et riche en promesses,  
Dieu ne change pas.

Aime-le comme il le mérite,  
Bonté immense ;  
mais il n'y a pas d'amour de qualité  
sans la patience.

Que confiance et foi vive  
maintiennent l'âme,  
celui qui croit et espère  
obtient tout.

Même s'il se voit  
assailli par l'enfer,  
il déjouera ses faveurs,  
celui qui possède Dieu.

Même si lui viennent abandons,  
croix, malheurs,  
si Dieu est son trésor,  
il ne manque de rien.

Allez-vous-en donc, biens du monde ;  
allez-vous-en, vains bonheurs :  
même si l'on vient à tout perdre,  
Dieu seul suffit.

**Thérèse d'Avila**

## lu pour vous

### Dieu est dieu, Quête de l'humanité commune

**Mgr Claude Dagens ainsi que Guy Coq et Emmanuel Falque, philosophes.**

*Cerf, 2015, 206 p., 15 €*

Dans notre société, «Dieu apparaît comme le grand Absent, non seulement l'innommable, mais l'innommé», note Mgr Dagens. Les trois auteurs refusent de se résigner à ce constat et leur réflexion s'articule autour de :

comment dire Dieu dans une société pluraliste, dont la culture n'est plus chrétienne ?

Ils le font au long d'un essai en trois parties intitulées : «Pour un christianisme crédible avec le pape François» (G. Coq) ; «Notre humanité commune et la révélation chrétienne : créés pour la vie et éprouvés par la mort» (Mgr Dagens) ; et «Seul un Dieu peut encore nous sauver» (E. Falque).

Pour les auteurs, le christianisme ne sera audible largement, hors d'un petit cercle, que si chacun des baptisés, comme l'Église dans son ensemble, prend en compte la réalité historique du moment, s'éprouve comme membre de «la commune humanité», d'une caravane en chemin, engageant une relation fraternelle et sans jugement de l'autre.

«Le christianisme attend de devenir crédible au niveau de notre simple humanité et non de devenir croyable pour les seuls élus capables d'y accéder», écrit Emmanuel Falque, qui ajoute d'ailleurs : «Son inculturation a sans cesse consisté à transformer et non à s'opposer à la culture dans laquelle il tente à nouveau et autrement de se formuler.»

Une analyse très argumentée et des propositions nourries d'espérance.

Marie-Thérèse Quinson

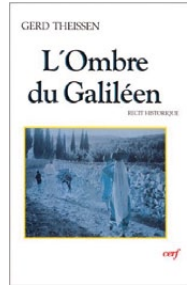


### L'Ombre du Galiléen. Récit historique

**Gerd Theissen, Cerf, 1988**

Gerd Theissen, Professeur de Nouveau Testament, immerge ses lecteurs à l'époque de Jésus par le biais de son personnage principal, André, juif modéré, qui devient espion à la solde de Ponce Pilate. Grâce à cet artifice narratif, nous partons à la découverte de l'époque de Jésus sans jamais le rencontrer directement. Une bonne façon de relire les Évangiles. Comme avec ce récit de la multiplication des pains : une femme riche fait régulièrement envoyer à Jésus et à ses disciples des corbeilles de nourriture. En voyant cette profusion, les foules crient au miracle et, rassurées, ouvrent leur besace. Et de conclure que le miracle de la multiplication des pains est en fait le miracle de l'ouverture des cœurs à la générosité et à la confiance. Un livre pas récent, à relire ou à découvrir!

Blandine Boureau



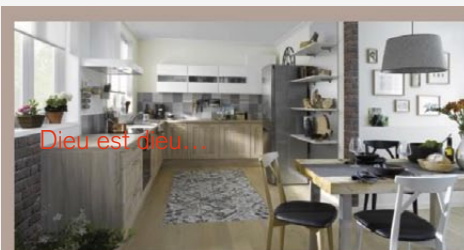
### Sous le voile du cosmos.

#### Quand les scientifiques parlent de Dieu

**Jacques Arnould, Albin Michel 2015, 262 pages, 20 €**

L'auteur, historien des sciences et théologien, décrit l'évolution de l'approche du cosmos par les astronomes. D'abord, au milieu du XVI<sup>e</sup> siècle, la révolution provoquée par le chanoine Copernic pour qui la terre est ronde et mobile, thèse contraire à la vision biblique mais développée par Galilée sans nier l'action divine. Puis, après une lente éclipse de Dieu au siècle des Lumières, au début du XX<sup>e</sup> siècle, la nouvelle approche globale du cosmos et de son origine avec Albert Einstein qui «veut connaître la pensée de Dieu». Depuis, pour les astrophysiciens dont le chanoine Lemaître, le «père» du Big-bang, le mystère de leur domaine de recherche les conduit à s'interroger sur Dieu. Leurs réponses sont diverses mais toujours honnêtes. En conclusion «Jamais Dieu n'a été aussi proche du cosmos ; jamais aussi il ne paraît s'y être aussi bien dissimulé.»

Suzanne Mériaux



Dieu est dieu...

## cuisinella®

Des cuisines qui donnent envie.

CUISINES - SALLES DE BAIN - DRESSING  
PLACARDS - RANGEMENTS - TABLES ET  
CHAISES - ELECTROMENAGERS



### CUISINELLA BLR CUISINES

117 avenue du Général Leclerc  
92340 BOURG LA REINE

Tél : 01.40.83.87.53

contact@cuisinella92-blr.com

Etude personnalisée et gratuite  
sur rendez-vous au magasin.



OFFRE SPECIALE RESERVEE  
AUX LECTEURS  
DU JOURNAL Dialogue

Sur présentation de ce coupon  
**La pose et l'installation  
de votre cuisine à  
- 50 %\***

\*Voir conditions et règlement en magasin



French is beautiful!



## UNE PAROISSE pour vous accueillir

Rendez-vous sur :  
[www.catho92.bourglareine.cef.fr](http://www.catho92.bourglareine.cef.fr)

Vous voulez préparer le baptême de votre enfant ; vous envisagez de vous marier ; un de vos proches est décédé ; vous souhaitez confier un souci, une intention de prière, ou simplement parler avec un prêtre...  
N'hésitez pas à passer ou à appeler :

### PAROISSE SAINT-GILLES

8, boulevard Carnot – 92340 Bourg-la-Reine  
Tél. 01 41 13 03 43 – Fax : 01 41 13 03 49.

[paroisse.st.gilles@wanadoo.fr](mailto:paroisse.st.gilles@wanadoo.fr)  
<http://paroisse-saint-gilles.diocese92.fr>

● **Accueil** : du lundi au vendredi : 9h30-12h et 14h30-17h30, le samedi : 10h-12h.

● **Secrétariat** : mardi et vendredi : 9h30-12h et 14h30-17h30, mercredi : 9h30-12h.

● **Confessions** : Confessions individuelles les vendredis de 17h à 20h, les

samedis à l'église de 17h à 18h et sur rendez-vous avec un prêtre, samedi 19 décembre de 10h à 12h et de 16h à 18h dans l'église.

● **Messes en famille et éveils à la foi** : dimanche 6 décembre, 10 janvier, 7 février, 13 mars et 10 avril à 11h.

● **Messes animées par l'orchestre des jeunes** : tous les samedis à 18h30 et dimanche 13 décembre à 18h (Lumières de Bethléem, avec les Scouts).

● **Veillée mariale** : mardi 8 décembre à 20h30 dans l'église.

● **Messes trimestrielles pour les défunts** : samedi 12 décembre et samedi 12 mars à 18h30.

● **Ouverture de la Porte Sainte à Saint-Gilles** : dimanche 13 décembre à 18h.

● **Nuit d'adoration** : samedi 19 décembre à partir de 19h30.

● **Noël** : jeudi 24 décembre à 18h avec les enfants, à 20h avec l'aumônerie et à 23h avec la chorale.

Vendredi 25 décembre : messes à 9h30 et à 11h.

Messes de Noël à Saint-François d'Assise : jeudi 24 décembre à 19h, vendredi 25 décembre à 10h30.

### AU FOYER NOTRE-DAME

● **Messes** les lundi, mardi, jeudi et vendredi à 18h15.

### À SAINT-FRANÇOIS D'ASSISE

● **Messes** le jeudi à 12h15 sauf vacances scolaires et le dimanche à 10h30.

Adresse :  
2, avenue Giovanni Boldini, Antony.

● **Concert de Noël** : le jeudi 10 décembre.

### Baptêmes

William Mayeul • Hugo Mathias  
• Emma Gouvernel • Etienne Millet • Thuy An Faustine Vu • Juliette Aubry • Juliette Duran  
• Pauline Rivier • Benoît Wendling • Ethann Baltilde •

Lucien Raoux • Abigaël Perrier  
• Théodore Perrier.

### Mariages

Emmanuel Mounier et Ingrid Joseph • Jean-Baptiste Prat et Yang Wang • Guillaume

Bontemps et Marine Gobet.

### Décès

Jeanne Decoop • Marie-Thérèse Niess • Jean Inaudi • Odette Vanine née Tafforeau • Bernard Troyon • Lilia-Marie Ballot née Cantarutti • Gérard Huan • Maria Montanes née Hereil • Georges Guerin • Ginette Lawrence née Faure.

## carnet

**ARTIGALA**  
CONCEPT MAISON  
Architecte d'intérieure - décoratrice

vente à notre showroom

PAPIERS PEINTS : ELITIS, MISSPRINT, PIERRE FREY, FARROW&BALL, ETC...  
BETONS CIRÉS : MERCADIER  
PEINTURES : MERCADIER, RESSOURCE  
MEUBLES : PAOLA NAVONE, STRING



1 rue des écoles - 92330 SCEAUX  
Tél. 09 53 14 92 58 - [www.artigala.fr](http://www.artigala.fr)  
sur rendez-vous le matin, entrée libre l'après-midi, fermé le lundi

**Babychou Services** La garde de vos enfants en toute sérénité de 0 à 12 ans

Babychou Services Antony  
09 83 03 63 93  
47 bis avenue Aristide Briand - 92160 Antony

Réservez dès à présent votre solution de garde à domicile !

[www.babychou.com](http://www.babychou.com)

**MAISON MAILLARD**  
Pâtisserie Salon de thé Restauration



81 ter av du général Leclerc BOURG LA REINE  
01 46 66 09 54 fermé dimanche et samedi après midi

**G.I.T.E.**  
IMMOBILIER

**G**estion  
**I**mmobilier  
**T**ransaction  
**E**stimation

**Transactions - Locations**  
**Gérances - Défisicalisation**  
**ESTIMATION OFFERTE**

65, boulevard du Maréchal Joffre - 92340 BOURG-LA-REINE  
Tél. : 01 41 13 98 00 - E-mail : bourglareine@orange.fr

**Central Optique**

Tout pour la vue

LENTILLES DE CONTACT

65, Boulevard du Maréchal-Joffre  
92340 Bourg-la-Reine Tél. 01 46 61 84 91

**GALÉ IMMOBILIER**

78, bd du Maréchal Joffre - 92340 BOURG LA REINE  
Tél : 01 46 61 27 97  
Fax : 01 46 61 33 27  
contact@galeimmobilier.com  
ESTIMATION OFFERTE  
[www.galeimmobilier.com](http://www.galeimmobilier.com)

**PRO-TECH FERMETURE®**

- FENÊTRES PVC/ALU/BOIS
- VOLETS PORTES PORTAILS
- Devis gratuits
- Garantie 10 ans
- Poseurs salariés

**-15%** sur présentation du journal

FENÊTRES VOLETS  
PORTES PORTAILS

Tél. 01 46 16 27 62

96, avenue Henri Barbusse - 94240 L'HAY-LES-ROSES

**LAISSEZ PARLER VOTRE ESPRIT CRÉATIF !**

Cours pour adultes et adolescents :  
dessin, peinture, scrapbooking, modelage  
Anniversaires, Formation CPF,  
Matériel Arts Plastiques, Encadrement

93, rue Houdan à SCEAUX - (proche de la Mairie)  
01 46 60 51 51 - [sceaux@lezard-creatif.fr](mailto:sceaux@lezard-creatif.fr)  
[www.lezard-creatif.fr](http://www.lezard-creatif.fr)

LES ATELIERS BEAUX-ARTS & LOISIRS CRÉATIFS

**Lézard Créatif**  
Espace d'activités d'Arts Plastiques

**Jet tours**  
SEMBAT TOURISME

**POUR TOUS VOS VOYAGES**  
Tél. 01 46 61 31 02  
[www.sembat-tourisme.fr](http://www.sembat-tourisme.fr)

128, av. du Général Leclerc - 92340 Bourg-la-Reine

**Les nouveaux opticiens**

**Les nouveaux opticiens**

2<sup>e</sup> PAIRE DE LUNETTES  
À VOTRE VUE POUR 1€

01 47 02 15 05 - 102, av. du G<sup>al</sup> Leclerc - BOURG-LA-REINE

**Eric Reiff** ARTISAN PEINTRE

- Peinture
- Dégâts des eaux
- Revêtements sols/murs
- Ravalement de particuliers

TRAVAIL SOIGNÉ D'ARTISAN

27, avenue Galois - 92340 Bourg-la-Reine Port. 06 09 44 56 60  
[eric.reiff-artisan.peintre@bbox.fr](mailto:eric.reiff-artisan.peintre@bbox.fr) Tél. 01 46 64 43 73

**CHRISTIAN MINELLA**

Tél : 01.40.91.90.30

PLOMBERIE  
INSTALLATION DÉPANNAGE

SALLE DE BAINS  
CARRELAGE - PEINTURE  
RÉNOVATION D'APPARTEMENTS

118 Av du Général Leclerc  
92340 BOURG LA REINE

**F. PAULIAT ELAGAGE**

Specialisation grands arbres  
Élagage - Taille douce  
Abattage délicat  
Destruction de souche par grignotage  
Travaux acrobatiques - Dellierrages  
Débroussaillage - Entreprise Qualifiée, Élagage E 140 \*\*\*\*\*  
+ de 20 ans d'expérience

**QualiPaysage**  
TITRE DE QUALIFICATION DES ENTREPRISES DU PAYSAGE

Atelier - Bureaux:  
72, rue des Noyers - BP 12  
91602 SAVIGNY SUR ORGE  
Fax: 01 69 44 36 54  
**01 69 44 36 52**

Siège social  
138, bd Péreire - 75017 PARIS  
**01 40 53 01 44**

[www.fpauliat.fr](http://www.fpauliat.fr)

**LE BERGERAC** LOTO TABAC

**Bar - Brasserie - Tabac - Loto**

102, av. du Gal Leclerc - 92340 Bourg-la-Reine - 01 46 61 80 98